

INVITO CONVEGNO

# Prima l'Italiano

La mediazione linguistica nei corsi aziendali di Formazione e Sicurezza.



- I vantaggi dell'interiorizzazione dei contenuti in lingua madre. Traduzione simultanea in Arabo, Urdu, Punjabi, Inglese, Francese, Spagnolo, Somalo e Pashto
- Corsi di lingua italiana propedeutici ai corsi di sicurezza per favorire i processi di integrazione dei lavoratori stranieri nell'organico aziendale.

## Giovedì, 11 luglio 2019

Dalle ore 08,30 alle ore 12,30

Sala Convegni Unione Industriali di Pordenone  
Accesso passerella pedonale Via Borgo S. Antonio, 17

**Partecipazione libera con iscrizione online:**

<https://www.unindustria.pn.it> sezione IN PRIMO PIANO

Per motivi organizzativi il **numero dei partecipanti è limitato a 130 persone.**

Oltre le 130 persone l'organizzazione potrà predisporre la teleconferenza da sala attigua.

### Programma:

- 8.30** Registrazione dei partecipanti
- 8.45** Saluti istituzionali
- 9.00** **Paolo Badin - Area Ambiente e Sicurezza Unindustria Pordenone**  
*"Formazione, addestramento, motivazione alla prevenzione per chi non pensa come noi"*
- 9.15** **Anna Macuz - Area Istruzione e Cultura d'Impresa Unindustria Pordenone**  
*"Cominciamo dalla scuola!"*
- 9.30** **Pietro Aloisio - Applika**  
*"I rischi per l'azienda dai lavoratori di lingua straniera"*
- 9.50** **Enrico Barbaresco - Studio legale BCM**  
*"La formazione dei lavoratori stranieri nella giurisprudenza"*
- 10.20** **Marta Sara Pajer e Chiara Rambaldini - Nuovi Vicini**  
*"L'integrazione linguistica dei lavoratori, fattore di sicurezza sociale"*
- 10.50** **Nicoletta Suter - Centro Attività Formative CRO Aviano**  
*"Comunicazione, cultura, dignità"*
- 11.20** Testimonianze ed esperienze in azienda
- 11.40** Dibattito
- 12.00** Conclusione dei lavori e aperitivo



### LA PARTECIPAZIONE DÀ DIRITTO A:

- Scaricare il materiale didattico (slide ed estratti) dal sito web di Unindustria Pordenone
- Attestato di partecipazione

### • CREDITI FORMATIVI COME SEGUE:

2 ore aggiornamento  
RSPP/ ASPP  
Dirigenti e Preposti  
CSE/CSP Formatori per la  
sicurezza

CFP come da  
regolamento Ordine dei  
Dottori Agronomi e dei  
Dottori Forestali FVG

### IN FASE DI DEFINIZIONE:

CFP come da  
regolamento Collegio  
Geometri Pordenone

